

## ABSTRAK

BELLA NADIA SALSABILLA, 2023. “*CULTURAL CONTENT AND PEIRCE'S SEMIOTIC PRINCIPLES: AN ANALYSIS REPRESENTATION OF CULTURE WITHIN TENTH-GRADE ENGLISH TEXTBOOKS*”. Program Studi Pendidikan Bahasa Inggris. Fakultas Keguruan dan Ilmu Pendidikan (FKIP). Universitas Siliwangi Tasikmalaya.

Penelitian konten budaya dalam buku pelajaran bahasa Inggris telah muncul sebagai bidang penelitian baru. Pendekatan ini memiliki potensi untuk menggabungkan beragam sistem kepercayaan dari negara-negara yang menggunakan bahasa Inggris. Representasi budaya dalam buku teks biasanya dicapai melalui kombinasi teks dan ilustrasi. Tujuan penelitian ini adalah untuk mendeskripsikan bagaimana konten budaya digambarkan dalam buku paket Bahasa Inggris kurikulum 2013 untuk SMA kelas 10. Metode penelitian ini menggunakan metode konten analisis. Data analisis yang digunakan adalah kerangka analisis Cortazzi dan Jin (1999) dan analisis semiotika menggunakan tanda triadik yang berasal dari teori Charles Sanders Peirce. Hasil penelitian menunjukkan bahwa buku paket Bahasa Inggris untuk SMA kelas 10 memiliki keempat tipe kategori konten budaya dengan persentase; (1) *Source culture* 30%, (2) *Target culture* 16%, (3) *International culture* 10%, dan (4) *Neutral culture* 44%. Sedangkan untuk analisis menggunakan prinsip semiotik Peirce, peneliti menemukan konten budaya ditampilkan lebih banyak melalui baju-baju yang ditemui di gambar. Berdasarkan hasil analisis, peneliti menyimpulkan bahwa buku paket Bahasa Inggris untuk kelas 10 SMA memiliki seluruh tipe konten budaya dengan menampilkan konten budaya melalui produk (bangunan atau kota), artifak (seni), dan juga orang (nama). Sedangkan dalam perspektif tanda triadik dalam ilustrasi gambar, dapat disimpulkan bahwa konten budaya ditampilkan melalui ilustrasi orang-orang dengan baju khas yang disatukan dengan teks yang sesuai dengan konteksnya.

**Kata Kunci:** Buku paket, konten budaya, semiotika, tanda triadik

## ABSTRACT

BELLA NADIA SALSABILLA, 2023. "*CULTURAL CONTENT AND PEIRCE'S SEMIOTIC PRINCIPLES: AN ANALYSIS REPRESENTATION OF CULTURE WITHIN TENTH-GRADE ENGLISH TEXTBOOKS*". English Education Department. Faculty of Educational Sciences and Teachers' Training. Siliwangi University. Tasikmalaya.

Investigation of cultural content in English textbooks has emerged as a new research area. This approach could incorporate the diverse belief systems of English-speaking countries. Representing culture in textbooks is usually achieved through a combination of text and illustrations. This study aimed to describe cultural content in the 2013 English language textbook for grade 10 senior high schools. This research method uses the content analysis method. Data analysis using the analytical framework of Cortazzi and Jin (1999) and semiotic analysis using triadic signs derived from the theory of Charles Sanders Peirce. The results of the study show that the English textbook for grade 10 high school has four types of cultural content categories with percentages; (1) Source culture 30%, (2) Target culture 16%, (3) International culture 10%, and (4) Neutra culture 44%. As for the analysis using Peirce's semiotic principles, the researcher found that cultural content is displayed more through the clothes in the images. Based on the results of the analysis, the researcher concluded that the English textbook for grade 10 high school has all types of cultural content by presenting cultural content through products (buildings or cities), artifacts (art), and also people (names). Meanwhile, from the perspective of triadic signs in image illustrations, it can be concluded that cultural content is displayed through illustrations of people in distinctive clothes combined with appropriate text.

**Keywords:** Textbook, cultural content, semiotic, triadic sign